



ENERG
енергия · ενέργεια

Y IJA
IE IA

MITSUBISHI ELECTRIC

Model Indoor unit
Outdoor unit
PSA-RP100KA
PUHZ-ZRP100VKA

SEER



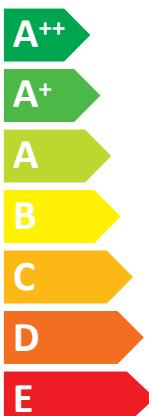
kW 10,0

SEER 5,6

kWh/yıl 629

A+

SCOP



kW X

SCOP X

kWh/yıl X

7,8

4,0

2761

X

X

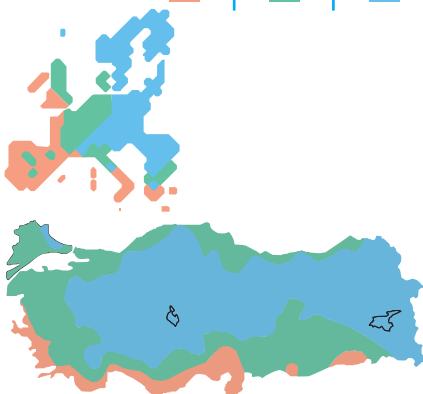
X



65dB



69dB



ENERJİ · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

626/2011



Ⓐ	Model	(B) Indoor unit		PSA-RP71KA	PSA-RP100KA	PSA-RP100KA
		(C) Outdoor Unit	PUHZ-ZRP71VHA	PUHZ-ZRP100VKA	PUHZ-ZRP100YKA	
Ⓑ	Sound power levels on cooling mode	(E) Inside	dB	60	65	65
		(F) Out-side	dB	67	69	69
Ⓒ	Refrigerant				R410A GWP 1975 *1	
Ⓓ	Cooling	SEER		6.3	5.6	5.5
		(J) Energy efficiency class		A++	A+	A
Ⓔ	Heating (Average season)	(K) Annual electricity consumption *2	kWh/a	396	629	640
		(L) Design load	kW	7.1	10.0	10.0
SCOP				4.0	4.0	4.0
Ⓕ		(J) Energy efficiency class		A+	A+	A+
		(K) Annual electricity consumption *2	kWh/a	1666	2761	2761
Ⓖ		(L) Design load	kW	4.7	7.8	7.8
		(P) at reference design temperature	kW	4,7(-10°C)	7,8(-10°C)	7,8(-10°C)
Ⓗ	(N) Declared capacity	(R) at bivalent temperature	kW	4,7(-10°C)	7,8(-10°C)	7,8(-10°C)
		(S) at operation limit temperature	kW	3,5(-20°C)	5,8(-20°C)	5,8(-20°C)
Ⓘ		(T) Back up heating capacity	kW	0	0	0

	Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
A	Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
	Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	
	Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
A.1	Modell	Modello	Modell	Model	Model	Model	Модель
A.2	Modèle	Модéло	Modélo	Model	Déanamh	Malli	Modell
A.3	Model	Modelo	Model	Модел	Modelis	Model	
A.4	Modelo	Model	Modell	Model	Modelis	Model	
B	Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Siseade	Unità għal ġewwa	Внутренний прибор
B.1	Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisäyksikkö	Innendersenhet
B.2	Binnenunit	Unidade interior	Vnútormá jednotka	Вътрешно тяло	Iekštelpu ierfice	İç ünite	
B.3	Unidad interior	Indendørsenhed	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoje montuojamas īrenginys	Unutamja jedinica	
C	Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal barra	Наружный прибор
C.1	Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunanja enota	Aonad lasmuigh	Ulkojksikkö	Utendørsenhet
C.2	Buitenunit	Unidade exterior	Vonkajšia jednotka	Външно тяло	Ārtelpas ierfice	Dış ünite	
C.3	Unidad exterior	Udendørsenhed	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas īrenginys	Vanjska jedinica	
D	Schallleistungspegel im Kühlmodus	Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento	Bullernivå i nedkylningsläget	Poziom mocy dźwięku w trybie chłodzenia	Mūratasemed jahutusrežimis	Livelli tal-qawwa tal-ħsejjes fil-modalitāt tat-kessiħ	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
D.1	Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος ήχου στην κατάσταση ψύξης	Úrovň hlučnosti v režimu chlazení	Ravni zvočne moći v načinu hlajenja	Leibhéil chumhachta fuaime ar mhodh fuarithe	Aänenvoimakkuustasot viilen-nystilassa	Lydfrykniväär i avkjölingsmodus
D.2	Geluidsniveaus in koelstand	Níveis de potência sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chladenia	Niva na zvukovata možnost в режиме охлаждане	Akustisksās jaudas īrmenis dzesēšanas režīmā	Soğutma modunda ses güç düzeyleri	
D.3	Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstyrkeniveauer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzemmódban	Nivel sonor īn modul de răcire	Garso galios lygis vėsinimo režimu	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju	
E	Innen	Interno	Insida	Wewnętrz	Sees	Ġewwa	Внутри
E.1	À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laistigh	Sisäpuoli	Innwendig
E.2	Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Bvotre	Iekštelpás	İç taraf	
E.3	Interior	Indvendig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra	
F	Außen	Esterno	Utsida	Na zewnątrz	Väljas	Barra	Снаружи
F.1	À l'extérieur	Εξωτερικό	Venu	Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli	Utvendig
F.2	Buitenkant	Exterior	Vonku	На открыто	Ārtelpā	Dış taraf	
F.3	Exterior	Udvendig	A szabadban	Exterior	Īšorinis	Vani	
G	Kühlmittel	Refrigerante	Koldmedel	Czynnik chłodniczy	Külmutusagens	Refrigerant	Хладагент
G.1	Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hiadiino sredstvo	Cuisnéan	Kylmäaine	Kjølmedium
G.2	Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Хладилен агент	Aukstumaģents	Soğutucu	
G.3	Refrigerante	Kølemiddel	Hűtőközeg	Refrigerent	Šaldas	Rashladno sredstvo	

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Kühlung	Raffreddamento	Kyla	Chłodzenie	Jahutus	Tkessiħ	Охлаждение
Kühlungsmaßnahmen	Refroidissement	Ψύξη	Chlazení	Hlajenje	Vilennys	Avkjøling
Koelen	Arrefecimento	Chladenie	Ochlaždanie	Dzesēšana	Soğutma	
Refrigeración	Køling	Hütés	Rácire	Vésinimas	Hladenje	
Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatõihususe klass	Klassi tal-efficjenza fl-užu tal-enerġija	Класс эффективности использования энергии
Ciassie d'efficacit�� énerg��tique	Κλ��ση ενεργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti	Razred energetske učinkovitosti	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse
Energie-efficiëntieklassie	Classe de efici��ncia energ��tica	Trieda energetickej u��nnosti	Klas na energeticku�� efektivnost	Energoefektivit��tes klase	Enerji verimiliikl sififi	
Clase de eficiencia energ��tica	Energieffektivitetsklasse	Energiah��takons��gy oszt��ly	Clas�� de efici��ja energetick��	Energijs vartojimo efektyvumo klas��	Klasa energetske učinkovitosti	
Jahressstromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Arlig str��mforbrukning *2	Zu��ycie pr��du w skali roku *2	Aastane voolutaribimus *2	Konsum annwali tal-elettriku *2	Годовое потребление электроэнергии *2
Consommation d'��lectricit�� annuelle *2	Ετήσια καταν��λωση ρεύματος *2	Ro��n�� spotreba elektrick�� energie *2	Letna poraba elektrike *2	Idu leictreachais bhiantuil *2	Vuotuinen sähkökulutus *2	Årlig str��mforbruk *2
Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2	Consumo anual de electricidad *2	Ro��n�� spotreba elektriny *2	Годи��на консумация на електроенергия *2	Gada elektroenergijas pateri��s *2	Yillik elektrik t��ketimi *2	
Consumo anual de electricidad *2	Arligt elforbrug *2	��ves ��ramfogyaszt��s *2	Consum anual de electricitate *2	Metinis elektros energijos suvarojimas *2	Godi��nja potro��nja elektri��ne energije *2	
Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalne obci��a��enie	Projekteeritud koormus	Tagħbija tad-disinn	Расчетная нагрузка
Charge de calcul	Σχεδιασμ��ς φόρτωσης	Jmenovit�� zat��zen��	Nazivna obremenitev	L��d deartha	Laskettu kuormitus	Utformningsbelastning
Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektovan�� zat��zen��	Проектен товар	Ap��rakina slodze	Tasarrum y��k��	
Carga de dise��o	Brugslast	M��retez��esi terhel��s	Sarcin�� nominal��	Projektin�� apkrova	Teżina uređaja	
Heizen (Jahresdurchschnitt)	Riscaldamento (stagione media)	V��rme (genomsnittlig ��rstid)	Ogrzewanie (średnie temperatury)	K��ltmine (keskmiline hooaeg)	Tishin (Sta��gn medju)	Harpes (средний сезон)
Chauffage (moyenne saison)	Θ��rmav��n (M��sco xronik�� d��st��ptua)	Topeni (pr��m��rn��a sez��na)	Ogrevanje (popvrečni letni čas)	T��amh (me��ns��s��s��r)	L��mmitys (vuodenajan keskiarvo)	Oppvarming (gjennomsnittig ��rstid)
Verwarmen (gemiddeld seizoen)	Aquecimento (M��dia est��c��o)	Vykurovanie (Priemern��a sez��na)	Otopenlie (Среден сезон)	S��ldi��sana (vid��ej sez��na)	Isitma (Ortalama mevsimlik)	
Calefacci��n (temporada promedio)	Varme (gennemsnitlig s��s��on)	F��t��s (atlago id��j��r��s)	Inc��l��zire (sezon mediu)	S��ldymas (vidutinio sezono)	Zagrijavanje (prosječna sezona)	
Nennkapazit��t	Capacit�� dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklarowana pojemno��c	Deklareritud v��imsus	Kapa��t��t�� d��lk��jarata	Гарантированная мощность
Capacit�� d��clar��e	Δηλωμ��n xw��rtik��t��ta	Ud��van�� kapacita	Prijavljena zmogljivost	Tollleadh f��gartha	Ilmoitettu teho	Erkl��rt kapasitet
Aangegeven capaciteit	Capacidad declarada	Deklarovan�� v��kon	Обявена мощност	Deklar��t jauda	Beyan edilen kapasite	
Capacidad declarada	Erkl��ret kapacitet	N��veleges teljes��tm��ny	Capacitate declarat��	Deklaruotasiss paj��gumas	Deklarirani kapacitet	
bei angegebener Referenztemperatur	alla temperatura di progetto di riferimento	vid dimensionerande referenstemperatur	w znamionowej temperaturze odniesienia	projekteerimise v��rdilustemperatuuri juures	f��temperatura tad-disinn ta' referenza	при эталонной расчетной температуре
�� la temp��rature de calcul de r��f��rence	sigma ��merokratia st��xediasmu��n anafop��rs	pri referen��n�� v��po��tov�� teplot��	ob referen��n�� nazivni temperaturi	ag teocht deartha tagartha	perusmitoitusl��mp��tilassa	ved referansetemperatur for utforming
bij referentieontwerptemperatuur	�� temperatura nominal de refer��cia	pri referen��n�� v��po��tov�� teplot��	pri izchislitelna projektna temperatura	apr��klna references temperat��r��	referans tasarrum sicakliginda	
a temperatura de dise��o de referencia	ved brugsafta��ngig referencetemperatur	tervez��si referencia-h��m��rs��k��ten	la temperatura de referin��a nominal��	esant norminei projektnej temperat��r��i	pri referentnoj temperaturi	
bei bivalenter Temperatur	alla temperatura bivalente	vid bivalent temperatur	w temperaturze bivalentnej	bivalentse temperatuuri juures	f��temperatura bivalenti	при бивалентной температуре
�� temp��rature bivalente	sigma ��merokratia ��s��t��t��vou��s l��t��t��u��p��ia��s	pri bivalentn�� teplot��	pri bivalentni temperaturi	ag teocht dh��fi��usach	kakslarvoisessa l��mp��tilassa	ved bivalent temperatur
bij bivalente temperatuur	�� temperatura bivalente	pri bivalentnej teplot��	pri bivalentna temperatura	bivalent�� temperat��r��	iki degerli sicaklikta	
a temperatura bivalente	ved bivalent temperatur	bivalentens h��m��rs��k��ten	la temperatura de bivalent��	esant perejimo i dvejopo ��ldymo re��zim�� temperat��r��i	pri bivalentnoj temperaturi	
bei Temperatur an der Betriebsgrenze	alla temperatura limite di funzionamento	vid driftstemperaturen, gr��nsv��rde roboczej	w granicznej temperaturze roboczej	t��t��tamise pli temperatuuri juures	f��temperatura tal-limitu tal-thaddim	при предельной рабочей температуре
�� temp��rature de fonctionnement limite	sigma ��merokratia opiou l��t��t��u��p��ia��s	pri teplot�� na hranici provozn��ho limitu	pri mejni delovni temperaturi	ag teocht teorann olbrich��ain	toimintarajjal��mp��tilassa	ved temperatur for driftsgrense
bij grens werkingstemperatuur	�� temperatura de limite de funcionamiento	pri hrani��nej prev��dkovej teplot��	pri granichna r��botna temperatura	ekspluat��cijas robe��temperat��r��	��al��sma limiti sicakliginda	
a temperatura limite de funcionamiento	ved driftsgrensetemperatur	maxim��lis ��zeml h��m��rs��k��ten	la temperatura limit�� de functionare	esant ribinei veikimo temperat��r��i	pri grani��noj radnoj temperaturi	
Backup-Heizleistung	Capacit�� di riscaldamento ad-dizionale	Kapacitet f��r reservv��rme	Zapasowa pojemno��c grzewcza	Tagavara k��t��v��imsus	Kapa��t��t�� tat-tishin ta' sostenn	Резервная тепловая мощность
Capacit�� de chauffage d'appoint	Deltaottp��ta ��f��derik��s ��merman��s	Kapacita zalo��n��ho vyt��p��eni	Rezervna zmogljivost ogrevanja	Tollleadh t��imh ch��ltaca	Varal��mmitystehto	Sikkerhetskapasitet for oppvarming
Reserveverwarmingscapaciteit	Capacidad de aequipamiento de reserva	V��kon zalo��n��ho vykurovacieho telesa	Mo��shtnost na spomarat��nno elektrichesko podgryvanie	Rezerves sildit��ja jauda	Yedek isitma kapasitesi	
Capacidad de calefacci��n auxiliar	Reservevarmekapacitet	Kiseg��t f��t��s teljes��tm��ny	Capacitate de Inc��l��zire de c��s��p��nta	Pagalbinis ��ldymas paj��gumas	Kapacitet rezervnog grijanja	

*1 IPCC Dördüncü Değerlendirme Raporu'na dayalı olarak hesaplanan GWP değer 2088'dir.

*1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1975. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

*2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

*1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trügt weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmittelflüssigkeit mit einem GWP von 1975. Das bedeutet, dass bei Austritt von 1 kg dieser Kühlmittelflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1975-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO₂. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmittelflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenmächtig auseinanderzunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.

*2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.

*1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1975. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 1975 fois plus important que celui d'1 kg de CO₂, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.

*2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.

*1 Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 1.975. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.975 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg koolstofdioxide. Manipuleren het koelmiddelcircuit moet zelf een demonteren het product nooit zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.

*2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.

*1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 1975. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1975 veces superior al de 1 kg de CO₂ durante un periodo de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.

*2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.

*1 La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1975. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO₂, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.

*2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.

*1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Ένα ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητηρίου αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει στη μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρέεται στην ατμόσφαιρα. Στη συγκεκριμένη συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό με GWP που ισούται σε 1975. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρέεται στην πρόσωπα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υγρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO₂, σε μια περίοδο 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέ να παρεμβείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσυρριχόσχετε το προϊόν. Θα πρέπει πάντα να απευθύνεστε σε κάποιον επαγγελματία.

*2 Ενέργειακη κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενέργειακη κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.

*1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1975. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1975 vezes mais do que 1 kg de CO₂, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.

*2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá de modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.

*1 Kølemeddelskage bidrager til klimaforandringer. Kølemedler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemeddel med et højere GWP, hvilket det udlædes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 1975. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken udlades i atmosfæren, er indvirkingen på global opvarmning 1975 gange højere end 1 kg kuldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at ændre kølemeddelskredsløbet eller udskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.

*2 Energiforbruget er basert på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.

*1 Läckage av köldmedel bidrar till klimaförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om den läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 1975. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 1975 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att försöka köldmedelskretsen eller montera produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.

*2 Strömforbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömforbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.

*1 Úniky chladivo přispívají ke změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP – global warming potential) přispívat ke globálnímu oteplování méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zafázení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 1975. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 1975krát větší vliv na globální oteplování než 1 kg CO₂ po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího obvodu ani produkt se nerozebírejte. Vždy se obrátte na profesionály.

*2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zafázení a jeho umístění.

*1 Úniky chladiva přispívají k zmene klima. Chladivo s nižším potenciálam prispevania ku globálemu oteplovaniu (GWP) pri úniku do atmosféry prispeva ku globálemu oteplovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyššim GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa 1975. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladicjej kvapaliny, jej vplyv na globálne oteplovanie by bol 1975 krát väčší ako vplyv 1 kg CO₂, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demonštrovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.

*2 Spotreba energie na základe výsledkov štandardného preškúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.

*1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciál (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezethez kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készüléken található hűtőközegnek a GWP-értéke az 1975-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőközédek kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre való tekintő hatására 1975-nél nagyobb, mint 1 kg CO₂-nek. Soha ne próbálkozzon a készülék hűtőközének működésével, és ne is szereje szét a terméket, inkább kérje szakember segítségét.

*2 Standard tesztüzeményekben elapuló energiafogyasztási értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjáról.

*1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjałe tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjałe GWP. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o potencjałe GWP wynoszącym 1975. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 1975 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO₂. Nie wolno podejmować samodzielnych prób interwencji w obwodzie czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynniki powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.

*2 Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależeć od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.

*1 Puščanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V prvemu izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 1975. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v prvemu izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 1975-krat večji od 1 kg CO₂. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obvoda ali razstaviti naprave in za vedno prosite strokovnjaka.

*2 Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.

*1 Iztičenietо на хладилният агент допринася за изменението на климата. Хладилният агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ГПЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилният агент с по-висок ГПЗ при евентуално изтичане в атмосфера. Наставянето уред съдържа хладилният агент с ГПЗ како показател от 1975. То означава, че ако 1 kg от хладилният агент буде изпуснат в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 1975 пъти повече, отколкото 1 kg CO₂ за периода от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на кърпа на хладилния агент или да разглобявате уреда, а вниманието се обръща към специалист.

*2 Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.

*1 Scurgerile de refrigerant contribuie la schimbarea climatului. Este posibil ca un refrigerant cu un potențial mai redus de încălzire globală (GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul apărării în atmosferă. Această aparat conține și un lichid refrigerant cu un indice GWP egal cu 1975. Această indicație înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerant să-și surseze în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 1975 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO₂, pe o perioadă de 100 de ani. Nu consumați niciodată să faceți personal interventii la circuitul de refrigerant sau să dezasamblați personal produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.

*2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la teste standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.

*1 Külmutsagensi lehe soodustab kuumenutusi. Atmosfääri sekkudes soodustab madalamana globaalse soojenemispotentsiaali (GWP, global warming potential) külmutsagensi globaalseid kuumenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmutsagensi. Selles seadmes sisalduva külmutsagensi GWP on 1975. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutsagensi leibub atmosfääri, oleks mõju globaalsele kuumenemisele 100-aastase perioodi jooksul 1975 korda suurem kui 1 kg CO₂-l. Ärge pöörduge alati pidevateks lisutike poolle.

*2 Energiatarbirus põhineb standardlike tulemustel. Tegevik energiatarbirus sõltub seadme kasutamisviisist ja selle asukohast.

*1 Cuireann scitheadh cuisneán le hathú aeráide. Ní chuirfeadh cuisneán le cumas téarmh dhomhanda (CTD) níos ísle an méid céanna le téarmh domhanda agus a chuirfeadh cuisneán le CTD níos airde, dá sceithí san atmáisfeá. Tá seachbhán cuisneán le CTD cothrom le 1975 ag an bhfeáras seo. Cillteonn sin dí scitheadh 1 kg den seachbhán cuisneán seo san atmáisfeá, go mbeadh ionchar 1975 uair níos síre aige ar téarmh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO₂, thar thréimhse 100 bliain. Ná cuir isteach ar an giorcad cuisneán ná scoir an t-earrá agus cuir isteach ar an giorcad cuisneán ná scoir an t-earrá tu féin agus cuir ceist ar dhruine galairí i gcuimhne.

*2 Idiú leictreachais bunaíthe ar thoradh táistála caighdeána. Beidh idíú leictreachais tarbhí ag brath ar an gcaoi a n-ústáidisear san t-earrá agus ar an áit a bhfuil sé suite.

*1 Aukstumađentu noplūde velicina klimata pārnālījas. Rodoties noplūdei, aukstumađents ar zemāku aukstumađenta globālās sasilīšanas potenciālu (GSP) nodara mazāku kaitējumu vidē nekā aukstumađents ar augstāku GSP. Šajā īrīcī ir dzēsešanas skidums, kura GSP ir 1975. Ja vidē nekļūst 1 kg šā dzēsešanas skidums, ieteikme uz globālo sasilīšanu 100 gadu laikā būtu 1975 kurss, tās dzēsešanas skidums ir vairāk nekā 1975 gads. Nekādā gadījumā nemēģiniet mainīt dzēsešanas skidums darbību vai izņemt īrīci; šādas darbības uzticet kvalificētam speciālistam.

*2 Elektroenerģijas patēriņš atbilstīgi standartu testu rezultātiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš izmantošanas veida un atrašanās vietā.

*1 Šādalo nuotekis turi iekokši klimato kaitīs. I aplinky ištekēja šādala, kurio visuotināto atšķīlošanu atšķīlošanas potenciālu (GWP) yra mažs, turēs atšķīlošanu atšķīlošanas potenciālu (GSP) yra liels, turēs mažāku atšķīlošanu atšķīlošanas potenciālu (GWP) yra liela. Šādalo pārveidojums skystais ir GSP. Tās pārveidojums skystais ir GSP yra 1975. Tai reišķi, kad i aplinky nuotekis 1 kg šākystojo šādalo, i aplinky visuotināto atšķīlošanu atšķīlošanas potenciālu (GWP) yra liela, tādā kā 1975 gads. Nekādā gadījumā nekādā gadījumā nekādā gadījumā nekādā gadījumā nekādā gadīj

PRODUCT INFORMATION (*)

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	PSA-RP100KA PUHZ-ZRP100VKA
Function (indicate if present)		If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season
cooling		Average (mandatory) Y
heating		Warmer (if designated) N Colder (if designated) N
Item		symbol
Design load		value
cooling		unit
cooling	Pdesigc	10,0
heating/Average	Pdesignh	7,8
heating/Warmer	Pdesignh	x
heating/Colder	Pdesignh	x
cooling		kW
heating/Average		kW
heating/Warmer		kW
heating/Colder		kW
Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj		Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj
Tj=35°C	Pdc	10,0
Tj=30°C	Pdc	7,3
Tj=25°C	Pdc	4,7
Tj=20°C	Pdc	3,9
Tj=35°C	EERd	3,6
Tj=30°C	EERd	4,6
Tj=25°C	EERd	7,3
Tj=20°C	EERd	8,5
Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj
Tj=-7°C	Pdh	6,8
Tj=2°C	Pdh	4,2
Tj=7°C	Pdh	3,9
Tj=12°C	Pdh	4,0
Tj=bivalent temperature	Pdh	7,8
Tj=operating limit	Pdh	5,8
Tj=-7°C	COPd	2,7
Tj=2°C	COPd	4,1
Tj=7°C	COPd	5,0
Tj=12°C	COPd	6,0
Tj=bivalent temperature	COPd	2,0
Tj=operating limit	COPd	1,8
Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj
Tj=2°C	Pdh	x
Tj=7°C	Pdh	x
Tj=12°C	Pdh	x
Tj=bivalent temperature	Pdh	x
Tj=operating limit	Pdh	x
Tj=2°C	COPd	x
Tj=7°C	COPd	x
Tj=12°C	COPd	x
Tj=bivalent temperature	COPd	x
Tj=operating limit	COPd	x
Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj
Tj=-7°C	Pdh	x
Tj=2°C	Pdh	x
Tj=7°C	Pdh	x
Tj=12°C	Pdh	x
Tj=bivalent temperature	Pdh	x
Tj=operating limit	Pdh	x
Tj=-15°C	Pdh	x
Tj=-7°C	COPd	x
Tj=2°C	COPd	x
Tj=7°C	COPd	x
Tj=12°C	COPd	x
Tj=bivalent temperature	COPd	x
Tj=operating limit	COPd	x
Tj=-15°C	COPd	x
Bivalent temperature		Operating limit temperature
heating/Average	Tbiv	-10
heating/Warmer	Tbiv	x
heating/Colder	Tbiv	x
heating/Average	Tol	-20
heating/Warmer	Tol	x
heating/Colder	Tol	x
Cycling interval capacity		Cycling interval efficiency
for cooling	Pcycc	x
for heating	Pcych	x
Degradation co-efficient cooling	Cdc	0,25
for cooling	EERCyc	x
for heating	COPcyc	x
Degradation co-efficient heating	Cdh	0,25
Electric power input in power modes other than 'active mode'		Annual electricity consumption
off mode	POFF	15
standby mode	PSB	15
thermostat - off mode	PTO(c/h)	100/60
crankcase heater mode	PCK	0
cooling	QCE	629
heating/Average	QHE	2761
heating/Warmer	QHE	x
heating/Colder	QHE	x
Capacity control (indicate one of three options)		Other items
fixed	N	Sound power level (indoor/outdoor)
staged	N	Global warming potential
variable	Y	Rated air flow (indoor/outdoor)
Contact details for obtaining more information	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS 3-18-1, Oshika, Suruga-ku, Shizuoka 422-8528, Japan E-mail: melshierp@nb.MitsubishiElectric.co.jp	

(*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

TECHNICAL DOCUMENTATION (¹)

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	PSA-RP100KA PUHZ-ZRP100VKA	1900H600W360D (mm) 1338H1050W330D (mm)
--------------------------	-------------------------------	-------------------------------	---

Function	
cooling	Y
heating	Y

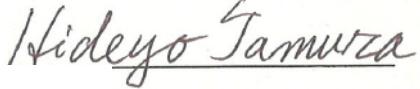
The heating season	
Average (mandatory)	Y
Warmer (if designated)	N
Colder (if designated)	N

Capacity control	
fixed	N
staged	N
variable	Y

Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency (²)			
cooling	SEER	5,6	-
heating/Average	SCOP/A	4,0	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Energy efficiency class			
cooling	SEER	A+	-
heating/Average	SCOP/A	A+	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	LWA	65/69	dB(A)
Refrigerant	-	R410A	-
Global warming potential	GWP	1975	kgCO ₂ eq.

identification and signature of the person empowered to bind the supplier	 Tamura Hideyo Tamura Manager, Packaged Air Conditioners Quality Control Section MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS
---	---

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance.